

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2012-2013

4 DÉCEMBRE 2012

**Projet de loi portant assentiment à la Convention sur la protection du patrimoine culturel subaquatique, adoptée à Paris le 2 novembre 2001**

## RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET  
DE LA DÉFENSE  
PAR  
**MM. ANCIAUX ET  
DE GROOTE**

## I. INTRODUCTION

La commission a examiné le projet de loi qui fait l'objet du présent rapport au cours de ses réunions des 27 novembre et 4 décembre 2012.

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2012-2013

4 DECEMBER 2012

**Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag ter bescherming van het cultureel erfgoed onder water, aangenomen te Parijs op 2 november 2001**

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN  
VOOR DE LANDSVERDEDIGING  
UITGEBRACHT DOOR  
**DE HEREN ANCIAUX EN  
DE GROOTE**

## I. INLEIDING

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 27 november en 4 december 2012.

Composition de la commission :/ Samenstelling van de commissie :

**Président/Voorzitter :** Karl Vanlouwe.

**Membres/Leden :**

N-VA	Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Karl Vanlouwe, Sabine Vermeulen.
PS	Marie Arena, Philippe Mahoux, Olga Zrihen.
MR	Armand De Decker, Dominique Tilmans.
CD&V	Sabine de Bethune, Rik Torfs.
sp.a	Bert Anciaux, Dalila Douifi.
Open Vld	Yoeri Vastersavendts.
Vlaams Belang	Anke Van dermeersch.
Écolo	Jacky Morael.
cdH	Vanessa Matz.

**Suppléants/Plaatsvervangers :**

Frank Boogaerts, Huub Broers, Lieve Maes, Elke Sleurs, Helga Stevens.
Hassan Bousetta, Fatiha Saïdi, Louis Siquet, Muriel Targnion.
Jacques Brotchi, Christine Defraigne, Richard Miller.
Jan Durnez, Cindy Franssen, Peter Van Rompuy.
Fatma Pehlivan, Ludo Sannen, Fauzaya Talhaoui.
Nele Lijnen, Bart Tommelein.
Yves Buysse, Bart Laeremans.
Zakia Khattabi, Claudia Niessen.
André du Bus de Warnaffe, Dimitri Fourny.

*Voir:*

**Documents du Sénat:**

5-1822 - 2012/2013 :

Nº 1 : Projet de loi.

*Zie:*

**Stukken van de Senaat:**

5-1822 - 2012/2013 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

## **II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU REPRÉSENTANT DE M. REYNDERS, VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DES AFFAIRES EUROPÉENNES**

La présente Convention a pour objectif de protéger l'ensemble du patrimoine de l'humanité qui se trouve sous l'eau provisoirement ou de manière permanente. Il s'agit de toutes les traces d'activité humaine ayant un caractère culturel, historique ou archéologique, à savoir les sites, les structures, les bâtiments, les moyens de transport, la cargaison ou tout autre contenu et vestiges humains, ainsi que leur contexte archéologique et naturel (article 1<sup>er</sup> de la Convention). Cette Convention vise donc la conservation d'une manière ou d'une autre de ces vestiges et de leur environnement, qu'ils soient mobiliers ou immobiliers.

La Convention renforce la protection internationale imposée par la Convention de 1982 sur le droit de la mer. L'objectif de la Convention est de mettre un terme au commerce du patrimoine culturel subaquatique et d'accorder la priorité à la gestion et à la conservation de ce patrimoine *in situ*. Lorsque des éléments de ce patrimoine sont malgré tout sortis de l'eau ou tenus hors de l'eau, ils doivent être entreposés, surveillés et gérés en vue de leur conservation à long terme. Par ailleurs, la Convention impose également des règles concernant la manière de mener les projets de recherche.

Les parties à la Convention prennent l'engagement de conserver le patrimoine culturel subaquatique pour l'humanité en recourant à tous les moyens possibles. La Convention précise que les parties :

- collaborent et s'entraident pour protéger et gérer le patrimoine culturel subaquatique;
- échangent des informations;
- informent le grand public sur la valeur et l'importance du patrimoine culturel subaquatique;
- collaborent dans le domaine de la formation en archéologie subaquatique;
- participent à des activités de l'UNESCO relatives à l'application de la Convention;
- bénéficient d'une assistance technique de l'UNESCO pour élaborer une réglementation interne pour l'application de la Convention.

## **II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VERTEGENWOORDIGER VAN DE HEER REYNDERS, VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN EUROPESE ZAKEN**

Dit Verdrag wil het volledige erfgoed van de mensheid beschermen dat zich tijdelijk of permanent onder water bevindt. Het gaat om alle sporen van menselijke activiteit met een cultureel, historisch of archeologisch karakter, namelijk vindplaatsen, structuren, gebouwen, vervoermiddelen, vracht of andere inhoud en menselijke resten, alsook hun archeologische en natuurlijke context (artikel 1 van het Verdrag). Dit Verdrag beoogt dus het bewaren op de een of andere manier van die resten en hun omgeving, of ze nu roerend of onroerend zijn.

Het Verdrag verstrengt de internationale bescherming die opgelegd werd in het Verdrag van 1982 inzake het zeerecht. Het doel van het Verdrag is een einde te maken aan de handel in cultureel erfgoed onder water en prioriteit te geven aan het beheer en het behoud van dat erfgoed *in situ*. Als elementen van dat erfgoed toch boven water gehaald of gehouden worden, moeten zij opgeslagen, bewaakt en beheerd worden met het oog op het behoud op lange termijn. Verder legt het Verdrag ook regels op voor de manier waarop onderzoeksprojecten moeten gevoerd worden.

De verdragsluitende partijen gaan de verbintenis aan om het cultureel erfgoed onder water te bewaren voor de mensheid, waarbij alle mogelijke middelen aangewend worden. Het Verdrag bepaalt dat de verdragsluitende partijen :

- samenwerken en elkaar helpen om het cultureel erfgoed onder water te beschermen en te beheren;
- informatie uitwisselen;
- het publiek informeren over de waarde en het belang van het cultureel erfgoed onder water;
- samenwerken op het vlak van opleiding in onderwater archeologie;
- deelnemen aan UNESCO-activiteiten met betrekking tot de toepassing van het Verdrag;
- technische assistentie krijgen van de UNESCO om een interne regelgeving uit te werken voor de toepassing van het Verdrag.

### III. DISCUSSION GÉNÉRALE

Mme Vermeulen se réjouit que le Sénat examine enfin cette Convention étant donné qu'elle a déjà été approuvée le 16 juillet 2010 par la Communauté flamande et la Région flamande. La Région wallonne et la Communauté française ont fait de même en 2012.

Dans cette Convention, la répartition des compétences en ce qui concerne la mer territoriale entre le niveau flamand et le niveau fédéral reste problématique. Le patrimoine relève de la compétence des entités fédérées, tandis que la mer du Nord relève du niveau fédéral. Pour assurer une mise en œuvre efficace de cette Convention, il faut que les entités fédérées concluent un accord de coopération avec l'autorité fédérale. L'ont-elles déjà fait ?

M. Anciaux peut souscrire à l'objectif de cette Convention, mais se pose aussi des questions sur la répartition des compétences.

L'exposé des motifs du projet de loi (doc. Sénat, n° 5-1822/1, p. 5) justifie la compétence de l'autorité fédérale, mais ne fait nulle part référence à la compétence des communautés, alors qu'il s'agit avant tout d'un patrimoine culturel mobilier (à l'exception des navires de grande taille, assimilés à des biens immobiliers). Les communautés sont compétentes en matière de patrimoine culturel mobilier. C'est la raison pour laquelle l'intervenant demande si les communautés ont bien été associées à la ratification de cette Convention.

La protection du milieu marin (la vie marine) reste une compétence de l'autorité fédérale.

Selon M. Miller, le patrimoine culturel subaquatique qui gît le long de la côte belge relève de la compétence du fédéral. L'intervenant voudrait donc en savoir plus sur l'implication des Régions et des Communautés. Bien que cela n'apparaisse pas de prime abord, ce texte revêt une grande importance.

Le représentant du service (fédéral) du Milieu marin précise que ni la Région flamande ni la Communauté flamande n'ont été impliquées dans cette procédure d'adhésion strictement juridique, étant donné que chaque autorité doit finaliser ce processus en suivant sa propre procédure parlementaire. Les Communautés et les Régions ont suivi des procédures identiques.

### III. ALGEMENE BESPREKING

Mevrouw Vermeulen is verheugd dat dit Verdrag eindelijk is ingediend bij de Senaat, aangezien het reeds op 16 juli 2010 werd goedgekeurd in de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaams Gewest. Ook het Waals Gewest en de Franstalige Gemeenschap hebben dit Verdrag reeds goedgekeurd in 2012.

De bevoegdhedsverdeling tussen het Vlaamse en het federale niveau inzake de territoriale zee blijft in dit Verdrag een probleem. Erfgoed behoort tot de bevoegdheid van de deelstaten, terwijl de Noordzee tot het federale niveau behoort. Voor de efficiënte uitvoering van dit Verdrag moet een samenwerkingsakkoord gesloten worden tussen de deelstaten en de federale overheid. Is dit reeds gebeurd ?

De heer Anciaux kan instemmen met de doelstelling van dit Verdrag, maar heeft eveneens vragen over de bevoegdhedsverdeling.

In de Memorie van Toelichting bij dit wetsontwerp (stuk Senaat, nr. 5-1822/1, blz. 5) wordt uitgelegd waarom de federale overheid bevoegd is, maar er wordt nergens verwezen naar de bevoegdheid van de gemeenschappen, terwijl het toch in hoofdzaak om roerend cultureel erfgoed gaat (met uitzondering van grote schepen die als onroerend worden gezien). Voor roerend cultureel erfgoed zijn de gemeenschappen bevoegd. Daarom vraagt spreker of de gemeenschappen inderdaad betrokken werden bij de ratificatie van dit Verdrag.

De bescherming van het mariene milieu (het zeeleven) blijft een bevoegdheid van de federale overheid.

Volgens de heer Miller behoort het cultureel erfgoed onder water langs de Belgische kust tot de federale bevoegdheden. Spreker wenst dan ook meer uitleg over de betrokkenheid van de gewesten en de gemeenschappen. Deze tekst is van groot belang, ook al lijkt dit niet zo op het eerste zicht.

De vertegenwoordiger van de (federale) dienst Marien Milieu legt uit toe dat noch het Vlaams Gewest noch de Vlaamse Gemeenschap betrokken geweest zijn bij deze strikt juridische instemmingsprocedure, vermits elke overheid dit proces binnen zijn eigen parlementaire procedure moet afwerken. Dit is op dezelfde manier gebeurd door de gemeenschappen en gewesten.

La présente Convention a effectivement été déclarée mixte le 13 janvier 2003 par le groupe de travail « Traité mixtes », organe consultatif de la Conférence interministérielle de Politique étrangère (CIPE). Elle doit donc être transposée tant par l'autorité fédérale que par les Communautés et les Régions. Cette décision a été entérinée le 13 mars 2003 par la CIPE, qui a chargé les différentes autorités de ratifier juridiquement cette Convention.

D'après le représentant du ministre des Affaires étrangères, les Communautés et les Régions ont depuis lors procédé à la transposition juridique de la présente Convention, en l'occurrence aux dates ci-dessous :

- la Région wallonne : le 26 avril 2012;
- la Communauté française : le 19 avril 2012;
- la Communauté germanophone : le 19 mars 2012;
- la Région flamande et la Communauté flamande : le 16 juillet 2010;
- la Région de Bruxelles-Capitale : le 4 septembre 2008.

La procédure de transposition parlementaire par l'État fédéral constitue donc le volet final de la transposition nationale.

L'acte pourra ensuite être déposé auprès du directeur général de l'UNESCO (article 26, § 3, de la Convention), après quoi la Convention entrera en vigueur trois mois plus tard (article 27 de la Convention).

La transposition concrète des dispositions de la Convention dans le droit belge concernant les espaces marins fera l'objet d'une concertation entre le ministre de la Mer du Nord Johan Vande Lanotte et les ministres compétents du gouvernement flamand. Pour ce faire, c'est évidemment la loi du 9 avril 2007 relative à la découverte et à la protection d'épaves qui servira de référence en ce qui concerne la compétence fédérale.

#### **IV. VOTES**

Les articles 1<sup>er</sup> et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi, sont adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

De Werkgroep Gemengde Verdragen, adviesorgaan van de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid (ICBB), heeft dit Verdrag op 13 januari 2003 gemengd verklaard. Dit Verdrag moet dus zowel door de federale overheid als door de gemeenschappen en de gewesten omgezet worden. Deze beslissing is bekrachtigd door de ICBB op 13 maart 2003. Bij die beslissing wordt de verantwoordelijkheid bij de verschillende overheden gelegd om dit verdrag juridisch te ratificeren.

Volgens de vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken hebben de gemeenschappen en gewesten intussen de juridische omzetting van dit Verdrag gedaan, te weten op de volgende data :

- Waals Gewest : 26 april 2012;
- Franstalige Gemeenschap : 19 april 2012;
- Duitstalige gemeenschap : 19 maart 2012;
- Vlaams Gewest en Vlaamse Gemeenschap : 16 juli 2010;
- Brussels Hoofdstedelijk Gewest : 4 september 2008.

De parlementaire omzettingsprocedure door de federale overheid vormt dus het sluitstuk van de nationale omzetting.

Het Verdrag zal vervolgens kunnen worden neergelegd bij de directeur-generaal van UNESCO (artikel 26, § 3, van het Verdrag), waarna het Verdrag drie maanden later in werking zal treden (artikel 27 van het Verdrag).

Over de concrete omzetting van de bepalingen van het Verdrag in het Belgisch recht inzake de zeegebieden moet worden overlegd door de minister van de Noordzee, Johan Vande Lanotte, en de bevoegde ministers van de Vlaamse regering. Daarbij vormt de wet van 9 april 2007 betreffende de vondst en de bescherming van wrakken uiteraard het referentiepunt voor de federale bevoegdheid.

#### **IV. STEMMINGEN**

De artikelen 1 en 2, alsook het wetsontwerp in zijn geheel, worden eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Confiance a été faite aux rapporteurs pour la rédaction du présent rapport.

*Les rapporteurs,*  
Bert ANCIAUX.  
Patrick DE GROOTE.

*Le président,*  
Karl VANLOUWE.

\*  
\* \*

**Le texte adopté par la commission  
est identique au texte  
du projet de loi  
(voir le doc. Sénat, n° 5-1822/1 — 2012/2013).**

Vertrouwen werd geschenken aan de rapporteurs voor het opstellen van dit verslag.

*De rapporteurs,*  
Bert ANCIAUX.  
Patrick DE GROOTE.

*De voorzitter,*  
Karl VANLOUWE.

\*  
\* \*

**De door de commissie aangenomen tekst  
is dezelfde als de tekst  
van het wetsontwerp  
(zie stuk Senaat, nr. 5-1822/1 — 2012/2013).**

\*  
\* \*